

# Il mas-chalch da Sei



Publicaziuns officialas. Cumpara seguond bsögn.  
2009/2011  
no. 27

7554 Sent, 28 lügl 2010 / bmr

## Publicaziuns da fabrica

**Reguarda:** Ingrondimaint abitaziun tablà, Surataglia 265, 7554 Sent

**Patrun da fabrica:** Babina e Chasper Planta, Surataglia 265, 7554 Sent

**Profilà:** 25.06.2010

---

**Reguarda:** Isolaziun externa, Via Sura 599, 7554 Sent

**Patrun da fabrica:** Edith e Hansjörg Kohler-Zihlmann, Zelgliweg 7, 5107 Schinznach-Dorf

**Profilà:** --

---

**Reguarda:** Fouras geotermicas, Stron 261, 7554 Sent

**Patrun da fabrica:** Georg Lutz de Aquino, Höhenweg 22, 8032 Zürich

**Profilà:** --

---

**Reguarda:** Müdamaint local da tecnica, Archas, parcella no. 609, 7554 Sent

**Patrun da fabrica:** Roland Staub, Metallstrasse 9b, 6300 Zug

**Profilà:** --

---

## Publicaziun da fabrica BAB

**Reguarda:** Renovaziun tablà, Uina Dadora, 7554 Sent

**Patrun da fabrica:** Società Uina Dadora, Via Dimlej 12, 7500 San Murezzan

**Profilà:** --

---

**Publicaziun:** 28.07.2010

**Termin da protesta:** 17.08.2010

**Ediziun:** Tuot ils plans sun exposts in büro cumünal.

**Recuors:** Protestas da dret public, cunter quistas publicaziuns, sun d'inoltrar infra 20 dis in scrit, a partir da la data da publicaziun, al Cussagl cumünal.

**La cumischiun da fabrica**

# **Piazza da giarsunadi sco commerziant o commerzianta**

L'uffizi da construcziun bassa GR, District 4, Scuol spordscha insembel cul Cumün da Sent l'ocasiun da far a partir dal mais avuost 2011 üna scolaziun cumplessiva illa branscha da l'administraziun publica.

Il prüm on dal giarsundi vain absolt pro l'Uffizi da construcziun bassa a Scuol ed il 2. e 3. on pro'l **Cumün da Sent**. Uschè chi's tschüffa invista in duos chomps da l'administraziun.

**Annunzcha:** InteressentAs per quella piazza da giarsunadi s'annunzchan in scrit fin il plü tard als **20 avuost 2010** al

Uffizi da construcziun bassa GR  
District 4  
7550 Scuol

A l'annunzcha sun d'agiundscher il cuors da vita in fuorma da raquint, fotografia da pass e copchas dals attestats (almain dal s-chalin ot).

**Persuna da contact:** Dna. Elisabeth Wagner, tel.: 081/861 23 31 /  
mail: elisabeth.wagner@tba.gr.ch

**L'Uffizi da construcziun bassa GR,  
Scuol  
Cussagl cumünal Sent**

## **PROGRAM DALS 1. AVUOST 2010**

16.00	Plaz	<b>Cumanzamaint da la festa</b> L'ustaria cun mangiativas e bavrondas vain manada da la gruppa d' Indiac.
16.00	Plaz	<b>Trategnimaint</b> culla chapella „ <b>Musica Pizzet</b> “ per far ün'o tschella trais-cha
20.15	Plaz	<b>Concert da la Società da musica Sent</b>
21.00 - 21.15		<b>Sunasoncha</b>
21.00	Tiral	<b>Fö dals 1. avuost</b>
21.15	Plaz	<b>1. Pled festal da duonna Angelika Overath Scriptura</b>
		<b>2. Psalm svizzer</b>
		<b>Bal fin a las 02.00</b>

Id es proibi dad impizzar sülla piazza festala ed in tuot il cumün da tuottas sorts fös artificials ed ogets explosivs. I vain multà fin fr. 500.-- o cun arrest fin ot dis, tenor l'appel da nossa Regenza. Tenor decisiun dal Cussagl cumünal sun ils pumpiers autorisats cun las controllas da las prescripziuns manzunadas. In Tiral vain impizzà ün fö dals 1. avuost.

## Avis > fös dals 1. avuost

Sco minch'on e tenor tradiziun ardaran eir quist on in occasiun da la festa dals 1. avuost divers fös sün nossas otezzas. Quai es fich allegraivel e fa dalet ad indigens ed a noss giasts. Ils fös nu daschan però insuos-chir nos ambiaint, uschigliö cuntrafana al sen da l'üsanza.

As basond sülla ledscha chantunala pretenda il Cussagl cumünal da preparar ils fös be cun laina adattada, q.v.d. laina püra, **na trattada chemicamaing, cun culurs, cun vernischs "Lack", pneus e.o.p.**

### Il Cumün prepara il fö dals 1. avuost our in Tiral.

I vegnan fattas controllas tras ils pumpiers (Pisoc). Tenor decisiun dal Cussagl cumünal sun ils pumpiers autorisats cun las controllas da las prescripziuns chantunalas.

Eventuals surpassamaints da quist avis e da las prescripziuns chantunalas vegnan chastiats cun multa o arrest.

### Il Cussagl cumünal

# 1. AUGUSTFEIER 2010

16.00	Plaz	<b>Beginn des 1. August-Festes.</b> Die Wirtschaft wird vom Indiacaverein geführt.
16.00	Plaz	<b>Die Tanzkapelle „Musica Pizzet“</b> spielt auf
20.15	Plaz	<b>Konzert der Musikgesellschaft von Sent</b>
21.00 - 21.15		<b>Kirchengeläute</b>
21.00	Tiral	<b>1. August-Feuer</b> , verschiedene Höhenfeuer
21.15	Plaz	<b>1. Festansprache von Frau Angelika Overath</b> <b>Schriftstellerin</b>
		<b>2. Offizieller Abschluss des Festaktes mit dem</b> <b>Schweizerpsalm</b>
		<b>Tanz bis um 02.00 Uhr</b>

Das Abbrennen von jeglichem Feuerwerk im Dorf und auf dem Festplatz ist laut Aufruf der Regierung verboten und wird mit Busse bis Fr. 500.-- oder Haft bis zu acht Tagen bestraft.

Gemäss Beschluss des Gemeinderates sind die Angehörigen des Feuerwehrkorps zur Überwachung obiger Vorschriften bevollmächtigt. In Tiral wird ein 1. August-Feuer angezündet.

Der Gemeinderat

## Ledscha da pulizia dal Cumün da Sent



Il Cussagl cumünal ha insembel culla cumischiun preparà la ledscha da pulizia. La ledscha da pulizia (sböz) as poja a partir da subit retrar sün büro cumünal opür chargiar giò da l'internet ([www.sent-online.ch/actual](http://www.sent-online.ch/actual)).

**Giavüschs, correcturas, cumplettaziuns sun da drizzar in scrit infra 30 dis al Cussagl cumünal da Sent.**

Il Cussagl cumünal

### Da dar a fit a Sent, Piazzetta 19

A partir dals **1. october 2010** ün' abitaziun da 4 1/2 stanzas (renovada 2007), cun üna terrassa in lö sulagliv, garascha, schler ed ün grond palantschin. Predsch al mais frs. 1600.00 (excl. cuosts supplementars), garascha frs. 90.00.

Infuormaziuns plü detagliadas da Men Reinalter, tel. 061 933 01 04, e-mail [menirmireinalter@bluewin.ch](mailto:menirmireinalter@bluewin.ch).

**Men Reinalter**

### Da dar a fit a Sent:

A partir dals **1. october 2010**, ün' abitaziun da 4 1/2 stanzas, 170 m2 surfatscha brutta. Cun piazza da parcar e schler. Predsch al mais frs. 1'250.00 implü cuosts supplementars frs. 300.00 al mais. Infuormaziuns plü detagliadas da sar dr. Rudolf Horn, tel. 071 250 00 22.

**Rudolf Horn**

### Tscherchè a Sent

Tscherchè büro o studio (min. 45 m2) per tour a fit vers la fin da l'on. Infuormaziuns plü detagliadas da duonna Urezza Famos, tel. 079 610 48 04.

**Urezza Famos**

### Vacanzas da pratcha da'l meidi:

La pratcha resta serrada da **gövgia, ils 29 lügl fin dumengia, ils 15 avuost 2010**.

Il nomer urgiant da'ls meidis da chasa d'engiadina bassa **081 864 12 12** da agüd 24 uras / 7dis.

### Praxisferien im Sommer:

Die Arztpraxis bleibt von **Donnerstag, den 29. Juli bis Sonntag, den 15. August 2010** geschlossen. Über die Notfallnummer der Hausärzte des Unterengadins **081 864 12 12** erreichen Sie rund um die Uhr an 7 Tagen der Woche direkt den diensthabenden Hausarzt.

**Dr. Iris Zürcher**



### Gün 2010

#### Participants:

6 personas singulas

Soc. da gimnastica da senioras (10 personas)

#### Gener da sport:

	Uras:	Puncts:
Aerobic	2	4
Balantscha	1	2
Velo	3	6
Chaminar	257.5	515
Pilates	8.5	17
Nordic Walking	22.5	45
Jogging	0.5	1
Gimnastica	20	40
<b>Total</b>	<b>315</b>	<b>630</b>

**Schefa da cultura e sport**

A partir da subit es aventa la deponia nova pro lavuratori. Ils urais per deponiar crantun, paipen e u  
öla restan sco fin uossa.

## Schef d'immundizchas

### Inscunter cun duonna Lisbet Thew

Duonna Lisbet Thew ha quist on pudü cumplir seis novantavel anniversari. Insembel cun la giubilara  
laina festagiar il cumplion in **sonda, als 14 avuost 2010 a las 17.00 h in baselgia.**

Il cumün da Sent less in quist möd ingrazchar a duonna Lisbet pel grond ingaschamaint ch'ella ha  
demuossà insembel cun seis hom d'ürant biers ons a favur da nossa cultura. Els han eir regalà al  
cumün lur clavazin da concert Steinway e sustgnü nossa biblioteca e la scoula da musica.

Tuot es invidà da tour part a quista festina chi gnarà inramada da chanzuns e da poesias  
rumantschas da Warren Thew. Il cumün spordscha ün aperitiv.

**Leta Mosca**

### 22 avuost: Cult divin e festa aint in alp Lavèr

09.30 Partenza davent da Plaz

11.00 Predgia

11.30 Giantar: prodots da l'alp, tuortas e bavrondas

Viadi inoura tenor bsögn.

A quels chi chaminan inoura offra il **Hof Zuort** gratuitamaing ün caffè ed ün toc tuorta a partir da  
las 14.30.

In cas dad ora malsgüra: tel. 081 864 87 28.

**La soc. chascharia ed alp Lavèr  
e la corporaziun evangelica**

### Correctura

Il concert cul QUARTETT JOHANNES KOBELT ha lö in **gövgia, als 12 avuost 2010, a las 20.15 h  
in baselgia** e na a l'ura manzunada i'l Allegra.

**Società d'Ütil public**

### Mas-chalch

La fin da redacziun pel prossem mas-chalch es als **16 avuost 2010.**

**Administraziun cumünala**

### **Avis – Leger giò l'ura da l'aua**

Per simplifichar la lavur da leger giò l'ura da l'aua, dà il Cumün a mincha possessur da chasa la  
pussibilità da leger giò svesa l'ura da l'aua e d'indichar il stadi actual al büro cumünal fin il plü tard ils  
**20 avuost 2010.** Il Cumün as resalva il dret da far controllas da las indicaziuns.

----- **Tagliar**

### **Indicaziun – ura da l'aua 2010**

Stadi da l'ura da l'aua: ..... als .....

Chasa no. .... Possessur: .....

Quist fögl po gnir büttà aint illa chartera dal Cumün pro l'entrada da la chasa cumünala fin als  
**20 avuost 2010.**

**Schef d'aua e chanalizaziun**



## **Cuors fundamental mürs sechs a Guarda / Grundkurs Trockenmauern**

- manader / Leiter :** Gerhard Stoll, SVTSM (Schweizerischer Verband der Trockensteinmaurer),  
Hüeblistrasse 28, 8636 Wald, Tel.: 055 / 246'34'55 mobil: 078 / 761'38'18
- partecipants /  
Kursteilnehmer:** *pairs, lavuraints dals cumüns, commembers dallas gruppas da lavur dals  
progets da colliaziun da rait, oters interessats* / Landwirte, Gemeindearbeiter,  
Mitglieder der Arbeitsgruppen von Vernetzungsprojekten, andere Interessierte
- datas / Kursdaten:** *mardi /Dienstag, 24.08.2010:* 08:50 h - 12:00 h / 13:00 h - 16:00 h  
*marcurdi /Mittwoch, 25.08.2010:* 08:50 h - 12:00 h / 13:00 h - 16:00 h  
*gövgia/Donnerstag, 26.08.2010:* 08:50 h - 12:00 h / 13:00 h - 16:00 h
- cuosts / Kosten:** 50.- CHF, *il cuors vain subvenziunà tras* / der Kurs wird subventioniert durch:  
Fonds Landschaft Schweiz (FLS) und Stiftung Landschaftschutz Schweiz.
- cuntgnü / Inhalt:** *refar ün toc mür sech a Guarda / Reparatur einer Trockenmauer in Guarda  
teoria e pratcha dal mürar mürs sechs / Theorie und Praxis Trockenmauerbau  
exercitar da mürar / Üben des Trockenmauerhandwerks*
- alch special /  
Spezielles:** *ün di (26.08.2010) vain renovà ün toc mür chi es be per part per refar / am  
26.08.2010 wird gezeigt wie ein Stück Trockensteinmauer ausgebessert wird.*
- löö d' inscunter /  
Treffpunkt:** 08:50 Uhr, *posta Guarda / Post Guarda*
- tour cun sai /  
mitnehmen:** *büschmainta e manetschas da lavur, meter, protecziun cunter ils sulai, s-charpas  
otas / Arbeitskleider, -handschuhe, Klappmeter, Sonnenschutz, Wanderschuhe*
- sgüranza /  
Versicherung:** *La sgüranza es roba dals partecipants*  
Die Unfallversicherung ist Sache der Teilnehmenden

talun d' annunzcha / Anmeldeformular

### **cuors fundamental mürs sechs Guarda / Grundkurs Trockenmauern**

- tuots 3 dis / alle 3 Tage*  *be ün di / nur einen Tag (24.08.2010)*  
 *be ün di / nur einen Tag (26.08.2010)*

prenom / Vorname: \_\_\_\_\_

nom / Name: \_\_\_\_\_

adresa / Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon/natel/email: \_\_\_\_\_

löö/Ort / data /Datum \_\_\_\_\_ suottascripziun/Unterschrift \_\_\_\_\_

trametter / einsenden fin als 15. avuost 2010 a: ARINAS environment, 7530 Zernez  
obain annunzchar per email / oder anmelden: [a.abderhalden@arinas.ch](mailto:a.abderhalden@arinas.ch)